

VÝMĚNA DOPISŮ

týkající se bodu 2 výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Bulharskou lidovou republikou o obchodu v odvětví skopového a koziho masa

Dopis č. 1

Vážený pane,

s odvoláním na Výměnu dopisů mezi Bulharskou lidovou republikou a Evropským hospodářským společenstvím o obchodu v odvětví skopového a koziho masa, podepsanou dne 26. ledna 1982, a zejména na rozhovory, které se konaly mezi oběma stranami v souladu s bodem 12 uvedené výměny dopisů, mám tu čest Vám sdělit, že po dobu trvání uvedené dohody bude vláda Bulharské lidové republiky nadále zajišťovat uvádění bulharských produktů na trh Společenství tak, aby nedošlo k žádné změně v tradičních obchodních tocích se skopovým, jehněčím a kozím masem z Islandu na oblasti trhu Společenství zařazených jako citlivé.

Príslušné bulharské orgány zejména zajistí, aby vývozy do Francie a Irska byly omezeny na tato množství:

Pro rok 1984:

- Francie: 360 tun, vyjádřeno jako hmotnost jatečně upravených těl,
- Irsko: nula.

Pro následující roky:

množství se stanoví dohodou v rámci konzultací uvedených v bodu 9 dohody.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil přijetí tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Bulharské lidové republiky

Dopis č. 2

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne přijal Váš dopis tohoto znění:

„s odvoláním na Výměnu dopisů mezi Bulharskou lidovou republikou a Evropským hospodářským společenstvím o obchodu v odvětví skopového a kozího masa, podepsanou dne 26. ledna 1982, a zejména na rozhovory, které se konaly mezi oběma stranami v souladu s bodem 12 uvedené výměny dopisů, mám tu čest Vám sdělit, že po dobu trvání uvedené dohody bude vláda Bulharské lidové republiky nadále zajišťovat uvádění bulharských produktů na trh Společenství tak, aby nedošlo k žádné změně v tradičních obchodních tocích se skopovým, jehněčím a kozím masem z Islandu na oblasti trhu Společenství zařazených jako citlivé.

Příslušné bulharské orgány zejména zajistí, aby vývozy do Francie a Irska byly omezeny na tato množství:

Pro rok 1984:

- Francie: 360 tun, vyjádřeno jako hmotnost jatečně upravených těl,
- Irsko: nula.

Pro následující roky:

množství se stanoví dohodou v rámci konzultací uvedených v bodu 9 dohody.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil přijetí tohoto dopisu.“

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Radu Evropských společenství